



**ROTARY INTERNATIONAL  
Distretto 2110 - Sicilia e Malta  
Rotary Club Trapani Birgi Mozia  
Governatore Gaetano Lo Cicero**



*Lettera del presidente*

Care amiche e amici,  
il mese di luglio non è, come gli altri mesi dell'anno, un mese a cui il Rotary International assegna un tema specifico dell'attività rotariana perché come ben sappiamo è il mese del passaggio delle consegne e dell'insediamento del nuovo staff dirigenziale al timone del club. Per tale motivazione molti club del Rotary, da anni ormai, hanno dedicato questo mese alla cultura, intesa come miglioramento delle conoscenze, promozione delle risorse artistiche e culturali del territorio, scambi tra culture diverse, a cui si aggiunge il piacere di stare insieme. Tutto ciò si cala perfettamente nel contesto della filosofia rotariana, della condivisione delle conoscenze, delle professionalità al servizio della comunità, della condivisione dei valori e delle tradizioni, dell'amicizia senza pregiudizi e della fratellanza.



***Chi contribuisce alla somma totale della conoscenza umana non è solamente un benefattore della propria nazione ma è un benefattore di tutto il mondo”.***

***-- Paul P. Harris, My Road to Rotary***

Noi rotariani che abbiamo deciso di entrare nel Rotary per mettere le nostre capacità e la nostra professione al servizio di chi ne ha bisogno, dobbiamo fare di tutto per migliorare il mondo che ci circonda. Ogni iniziativa può essere utile, senza limitazione alcuna: un progetto che diminuisce la fame e la sete nel mondo, che migliora le condizioni di vita, che diminuisce l’analfabetismo o che eradica le malattie. E’ questo, io credo, che intendeva dire Paul Harris con la frase sopra riportata. Per fare tutto ciò bisogna mettere da parte l’egoismo, le manie di protagonismo ed organizzare un lavoro di “squadra” per conseguire il comune obiettivo: un mondo migliore dove regna la pace!

Un caro Abbraccio

*Giusy*

## *Attività svolte nel Mese di luglio*

**10 luglio** – Serata di solidarietà per i terremotati dell'Emilia Romagna



*SALINE  
ETTORE E INFERSA*

Serata di beneficenza a Mozia con tutti i club dell'area Drepanum c/o le saline Ettore e Infersa, I partecipanti sono convenuti alle 17:00 per una gita sull'isola, visita al museo del sale, raccolta dei fiori di sale all'interno delle saline; la serata si è conclusa con un' apericena al tramonto al ristorante Mammacaura c/o l'imbarcadero di Mozia.. Sponsor della serata sono stati le Cantine Fina di Marsala, mentre il complesso di musica jazz "Working in progress" ha allietato la serata con la sua melodiosa musica.











**20 luglio** – Conviviale dal seguente tema: “Valorizzazione del patrimonio artistico e culturale della Sicilia”



Alle ore 20:30 c/o il mulino delle saline Ettore e Infersa, i soci del club si sono riuniti per una conviviale nel corso della quale ha relazionato il dott. Luigi Milanese, il quale ha presentato il Dizionario etimologico della lingua siciliana, corredato da immagini, storia e folklore dei più importanti paesi e città della Sicilia, siti archeologici noti e di recente rinvenimento.

Nella stessa serata c'è stato l'ingresso di un nuovo socio Dino Tagliavia.

La serata si è conclusa con una cena di affiatamento al ristorante Mammacaura c/o l'imbarcadero di Mozia.









..... *C'era una volta il dialetto siciliano*

Si è svolto il 20 luglio 2012, una conviviale nell'ambito dell'attività del Rotary Club Trapani-Birgi-Mozia, nella splendida cornice del tramonto delle saline Ettore e Infersa, con la presentazione del Dizionario Etimologico della Lingua Siciliana del Dott. Luigi Milanese, già noto per un suo Vocabolario Siciliano pubblicato nel 2005, a Milano. Erano presenti numerosi ospiti rotariani e non, tra cui l'Assistente del Governatore Maria Caterina Lentini, l'Istruttore d'Area Salvatore Martinico, il presidente del R.C. Trapani Enzo Carollo, il presidente R.C. Marsala Michele Crimi, il presidente R.C. Castellamare del Golfo, Segesta Terra degli Elimi Antonio Fundarò, lo scrittore e giornalista Enzo Tartamella. E' stata un'esperienza unica, in un contesto così scenografico, con una cornice di pubblico attento e competente, assistere alla presentazione dell'opera, nella saletta del Mulino del Sale.

L'autore ha voluto scrivere del dialetto siciliano o meglio della "lingua siciliana" parlando di popoli, storia, archeologia, tradizione, folklore, religiosità, costume, vini e cucina. In Sicilia il dialetto è sempre stato un mezzo di comunicazione importante: nella vita quotidiana, nel lavoro dei campi, nelle attività marinare, nei momenti di allegria e nelle disgrazie.

Come é nato il dialetto siciliano? Quando sull'isola si diffuse la lingua latina, la lingua dei Romani vincitori si mescolò con le lingue autoctone e successivamente, in conseguenza degli influssi dei precedenti popoli, quali Fenici, Greci, Vandali, Bizantini, Arabi, Francesi, Normanni, Svevi, Angioini, Spagnoli, si differenziò in una parlata che si consolidò nel "dialetto siciliano". Da tutte queste lingue sono confluiti nella "parlata" siciliana, nel corso di circa due millenni, contributi lessicali di vario grado che hanno contribuito al consolidamento della struttura e alla trasformazione in "Lingua Siciliana".



Dopo questa breve premessa, l'autore ha illustrato al pubblico termini comuni e meno noti, modi dire, proverbi, ricette, con relativa etimologia e significato, coinvolgendo gli intervenuti in un simpatico dibattito.

Luigi Milanesi ha sottolineato che, oggi purtroppo si assiste all'oblio dell'identità dialettale per la mancanza di progetti di recupero di questo immenso bagaglio espressivo, con il rischio che venga definitivamente cancellato dalla memoria.

L'intervento del prof. Enzo Tartamella, per queste ultime considerazioni, è stato rivolto ai giovani, sempre più attratti dai modelli di comunicazione multimediale, ma verso i quali si fondano le speranze di non fare dimenticare, attraverso la "lingua siciliana", i costumi, la coscienza, il valore, l'identità e le capacità della nostra gente.

## Programma del mese di agosto



Rotary International  
Distretto 2110 Sicilia Malta  
R.C. Trapani Birgi Mozia



Rotary International  
Distretto 2110 Sicilia Malta  
R.C. Trapani Erice

**10-11-12 agosto ARTERìa FESTIVAL** – prima edizione, contest musicale dedicato a band e solisti emergenti organizzato dall'associazione **“Il sorriso di Silvia”**, in collaborazione con la **Dcave Records e Viceversa Records**, sponsorizzata oltre che dal **R.C. Trapani Birgi Mozia** ed il **R.C. Trapani Erice**, anche dal **Comune di Erice**, dalla **Provincia**, dalla **Regione** e da altre organizzazioni.

Sul palco allestito sul lungomare ericino si esibiranno Nada, Diego Mancino, Mauro Ermanno Giovanardi, Marina Rei, Erica Mou, Cesare Basile, Mario Venuti e ancora Wot, Katia Pesti, Samuela Schilirò, Ipercussonici, Valentina Amandolese, Peppe Civiletti & Luciano Maraio, Sabina Caruso, Lombroso e tanti altri artisti di fama nazionale, i quali condivideranno il palco con i tre finalisti del primo **PREMIO “SILVIA CARRUBBA” ed. 2012**, il primo contest dedicato a band e solisti emergenti senza limiti di età e di genere musicale, che mette in palio non solo la pubblicazione di un disco per la Dcave Records/Viceversa Records, ma anche un “passepartout” per il futuro per giovani talentuosi.